



Sacred Heart Parish

13 Park Road, Cabramatta

P: 9724-2151 E: office@sacredheartcabramatta.org.au

Website: www.sacredheartcabramatta.org.au

Facebook: <https://www.facebook.com/cabraparish/>

The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph-Year C-29 December 2024

Parish Priest:

Fr Remy Son-Lam Bui

Assistant Priest:

Fr John Pham

Parish office hours:

Tuesday-Friday
9.00am to 4.30pm

Parish Secretary:

Quyen Le Phan

Accounts:

Mary Pankiw (Fridays)

Weekday Mass Times:

English:

Mon, Tues, Thurs, Fri:

7.00am

Wed: 6.30pm

Sat: 9.00am

Vietnamese:

Tues & Thurs: 6.30pm

Wed: 7.00am

Weekend Masses

English:

Saturday Vigil: 6.00pm

Sunday: 8.30am; 10.00am;
6.00pm

Polish: Sun: 11.30am

Vietnamese:

Saturday Vigil:

(Chaplain): 7.30pm

Sunday: 7.00am; 7.30pm

(Chaplain): 4.00pm

Exposition:

Saturdays: 8.00am

Reconciliation:

Wed: 6.00pm

Sat: 8.10am - 8.50am

5.30pm - 5.50pm

Convent/Pastoral Care

Sisters of Our Lady
of the Southern Cross
Phone: 9723 3704

Sick Call Contact Number

0451 945 756

S.V.D.P.

Phone: 9823 1222

SHC Primary School

Principal: David Parawa
Phone: 9724 1560

Wedding

Please contact the parish
office 6 months prior

Honouring Our Families: A Path to Holiness



Today, we celebrate the Feast of the Holy Family, honouring Jesus, Mary, and Joseph - a family that serves as a model of love, faith, and obedience to God. This celebration reminds us that family is the foundation of love: love for one another, love for our neighbours, and above all, love for God.

The First Reading from Sirach teaches us to value and respect our families, even when challenges arise. Families are gifts from God, and though they may not always meet our expectations or fulfil our desires, they remain a source of belonging and identity. Sirach emphasises that honouring and caring for our parents, especially in their old age, is not only a moral obligation but also a path to spiritual reparation. This is a call to see beyond the faults or limitations of family members and recognise their inherent dignity as part of God's plan.

The Gospel recounts the story of Jesus being found in the temple. Mary and Joseph, like any concerned parents, searched for their son. When they found him, Jesus obediently returned to Nazareth with them and lived under their authority. Despite being the Son of God, Jesus modelled obedience and respect toward his earthly parents, showing us the importance of listening and honouring those in authority.

The root of the word "obedience" is ob-audire, which means "to listen." By listening to his parents, Jesus' obedience ultimately reflects his obedience to God. This teaches us that true obedience is not blind submission but listening with love and trust. In our families, we can follow this example by listening to one another with respect and compassion.

However, loving our family members is not always easy. Families may have to face many challenges, such as miscommunication, busy schedules, social pressures, financial stress, differences in beliefs, misunderstandings and sometimes deep divisions. For example, a parent may feel hurt when their adult child drifts away from the faith, or siblings may struggle with unresolved conflicts. These challenges can strain relationships, but the example of the Holy Family encourages us to always persevere in love, forgiveness, and prayer. We are challenged to move beyond grievances and embrace the unconditional bond that family represents. With Jesus as our foundation, we can find strength to overcome all obstacles and foster love within our homes.

As we reflect on today's readings, let us ask ourselves: How can I better love and forgive my family members? Are there wounds that need healing? Are there words like "I'm sorry" or "I forgive you" waiting to be spoken? May the Holy Family inspire us to make Christ the heart of our own families, fostering a spirit of love, forgiveness, and peace. Let us also remember that the Holy Family has room for us all, and the Church continually prays for our families to grow in unity and love.

Fr John Pham

Pope's January prayer intention

For the right to an education.

Let us pray for migrants, refugees and those affected by war, that their right to an education, which is necessary to build a better world, might always be respected.

NEW YEAR 2025

Wednesday 01/01/2025 New Year

| | |
|----------|-------------------------|
| 9.00am: | English |
| 11.00am: | Polish |
| 4.00pm: | Vietnamese (Chaplaincy) |
| 6.30pm: | Vietnamese (Parish) |

NĂM MỚI 2025

Thứ Tư 01/01/2025

| | |
|-----------------------|---------------|
| 9g00 sáng & 6g00 tối: | Tiếng Anh |
| 11g00 sáng: | Tiếng Ba Lan |
| 4g00 chiều: | Tiếng Việt GĐ |
| 7g30 tối: | Tiếng Việt GX |

WORDS OF THE HOLY FATHER

In the Gospel, we see that even in the Holy Family things did not all go well: there were unexpected problems, anxiety, suffering. The Holy Family of holy cards does not exist. Mary and Joseph lose Jesus and search for him anxiously, only to find him three days later. And when, seated among the teachers in the Temple, he responds that he had to be about his Father's business, they do not understand. They need time to learn to know their son.

So it is with us too: Every day, families have to learn to listen and understand one another, to walk together, to face conflicts and difficulties. It is a daily challenge and it is overcome with the right attitude, through simple actions, simple gestures, caring for the details of our relationships. (...) How often, unfortunately, do conflicts originate and grow within the domestic walls due to prolonged periods of silence and unchecked selfishness!

(...) This lacerates harmony and kills the family. Let us convert ourselves from "I" to "you". What must be most important in a family is "you". And please, each day, let us pray a little bit together — if you can make the effort — to ask God for the gift of peace in the family. And let us all commit ourselves — parents, children, Church, civil society — to sustain, defend and safeguard the family which is our treasure! May the Virgin Mary, the spouse of Joseph, the mother of Jesus, protect our families. (Angelus, 26 December 2021)

Jubilee 2025



Jubilee Prayer

Father in heaven,
may the faith you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of charity enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed hope
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both
humanity and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.
May the grace of the Jubilee
reawaken in us, Pilgrims of Hope,
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.
To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen

www.iubilaeum2025.va/en/giubileo-2025/preghiera.html

KINH NĂM THÁNH

Lạy Cha trên trời,

Xin cho ơn đức tin mà Cha ban tặng chúng con

trong Chúa Giêsu Kitô, Con Cha và Anh của chúng con,
cùng ngọn lửa đức ái được thắp lên trong tâm hồn chúng
con bởi Chúa Thánh Thần,

khởi dậy trong chúng con niềm hy vọng hồng phúc
hướng về Nước Cha trị đến.

Xin ân sủng Cha biến đổi chúng con thành những người
miệt mài vun trồng hạt giống Tin Mừng.

Ước gì những hạt giống ấy biến đổi từ bên trong nhân
loại và toàn thể vũ trụ này, trong khi vững lòng mong
đợi trời mới đất mới, lúc mà quyền lực Sự Dữ sẽ bị đánh
bại, và vinh quang Cha sẽ chiếu sáng muôn đời.

Xin cho ân sủng của Năm Thánh này

khởi dậy trong chúng con, là Những Người Lữ Hành Hy
Vọng,

niềm khao khát kho tàng ở trên trời.

Đồng thời cũng làm lan tỏa trên khắp thế giới

niềm vui và sự bình an của Đấng Cứu Chuộc chúng con.

Xin tôn vinh và ngợi khen Cha là Thiên Chúa chúng
con,

Cha đáng chúc tụng mãi muôn đời. Amen.

Đức Giáo hoàng Phanxicô

(Bản dịch Kinh Năm Thánh đã được Đức cha Emmanuel
Nguyễn Hồng Sơn phê chuẩn)

Mass Intentions

Recently Deceased: Anna Nguyen Thi Thuong, Ange-
lina Yurlova (*graduated from MMCC in 2012*), Michael Thanh
Phong Huynh, Maria (VN), Peter Tran Van Biet, Lucia
Nguyen Thi Sang, Peter (VN)

R.I.P. & Anniversaries: Fr Patrick McAuliffe, Ronald
Robinson, Ivan Puskas, Maria (11), Joseph (4), Peter (2),
Dominic (2), Teresa (1), Cecilia (1), Francis Borgia (1),
Francis Xavier (1), Anna (1), Joakim (), Maria Madalena
(1), Martha (1), Lucia (), Vincent (1), Anthony (), James
(), souls of ancestors, grandparents & family members
(6), for all souls (5) Joseph Bui, Benedita Pereira, Ivan
Puskas, Dominic Tran Van Quynh, Anna Nguyen Thi
Tan, Peter Pham Ngoc Binh, Anna Le Thi Sac, Maria
Nguyen Thi Xuan Mai, Franco Fornasier, Peter Hoang
Dung, Dominic Nguyen Huu Khue, Anna Nguyen Thi
Ai, Rosa & Giuseppe Florio, Pasquale Lanzo, Armado
Florio, Oliveri Maria, Garbo Giusepppe, Maria Rosa
Fotea, Michele Marino, Stephen Nguyen Nhu The,

Other Intentions: For the sick, for the conversion of
hearts (2), thanksgiving to God, Mary & Joseph (5),
peace and wellbeing for family & friends (4), for safe
travel, for healing & recovery (2), for stable work, for
personal intention,

THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH YEAR A

First Reading: Sir 3:2-6. 12-14

A reading from the Book of Sirach

The Lord honours the father in his children, and up-
holds the rights of a mother over her sons.

Whoever respects his father is atoning for his sins, he
who honours his mother is like someone amassing a
fortune. Whoever respects his father will be happy with
children of his own, he shall be heard on the day when
he prays.

Long life comes to him who honours his father, he who
sets his mother at ease is showing obedience to the
Lord. My son, support your father in his old age, do
not grieve him during his life. Even if his mind should
fail, show him sympathy, do not despise him in your
health and strength; for kindness to a father shall not
be forgotten but will serve as reparation for your sins.

Responsorial Psalm: Ps 127:1-5. R. see v.1

**(R.) Happy are those who fear the Lord and walk in
his ways.**

Second Reading: 1 Jn 3:1-2, 21-24

A reading from the first letter of St John

Think of the love that the Father has lavished on us, by
letting us be called God's children; and that is what we
are. Because the world refused to acknowledge him,
therefore it does not acknowledge us.

My dear people, we are already the children of God but
what we are to be in the future has not yet been re-
vealed, all we know is, that when it is revealed we shall
be like him because we shall see him as he really is.

My dear people, if we cannot be condemned by our
own conscience, we need not be afraid in God's pres-
ence, and whatever we ask him, we shall receive, be-
cause we keep his commandments and live the kind of
life that he wants. His commandments are these: that
we believe in the name of his Son Jesus Christ and that
we love one another as he told us to.

Whoever keeps his commandments lives in God and
God lives in him. We know that he lives in us by the
Spirit that he has given us.

Gospel Acclamation: Luke 1:38

**Alleluia, alleluia! I am the servant of the Lord: may
his will for me be done. Alleluia!**

Gospel: Luke Lk 2:41-52

A reading from the holy Gospel according to Luke

Every year the parents of Jesus used to go to Jerusalem
for the feast of the Passover. When he was twelve years
old, they went up for the feast as usual. When they
were on their way home after the feast, the boy Jesus
stayed behind in Jerusalem without his parents know-
ing it. They assumed he was with the caravan, and it
was only after a day's journey that they went to look
for him among their relations and acquaintances. When
they failed to find him they went back to Jerusalem
looking for him everywhere.

Three days later, they found him in the Temple, sitting among the doctors, listening to them, and asking them questions; and all those who heard him were astounded at his intelligence and his replies. They were overcome when they saw him, and his mother said to him, 'My child, why have you done this to us? See how worried your father and I have been, looking for you.' 'Why were you looking for me?' he replied. 'Did you not know that I must be busy with my Father's affairs?' But they did not understand what he meant.

He then went down with them and came to Nazareth and lived under their authority. His mother stored up all these things in her heart. And Jesus increased in wisdom, in stature, and in favour with God and men.

Lễ Thánh Gia

Bài đọc 1: Hc 3, 3-7. 14-17a

Trích sách Huấn Ca.

Thiên Chúa suy tôn người cha trong con cái; quyền lợi bà mẹ, Người củng cố trên đoàn con. Ai yêu mến cha mình, thì đền bù tội lỗi; ai thảo kính mẹ mình, thì như người thu được một kho tàng. Ai thảo kính cha mình, sẽ được vui mừng trong con cái, khi cầu xin, người ấy sẽ được nhậm lời. Ai thảo kính cha mình, sẽ được sống lâu dài. Ai vâng lời cha, sẽ làm vui lòng mẹ.

Hỡi kẻ làm con, hãy gánh lấy tuổi già cha người, chớ làm phiền lòng người khi người còn sống. Nếu tinh thần người sa sút, thì hãy rộng lượng, người là kẻ trai tráng, chớ đành khinh dễ người. Vì của dâng cho cha, sẽ không rơi vào quên lãng. Của biếu cho mẹ, sẽ đền bù tội lỗi, và xây dựng đức công chính của người.

Đáp Ca: Tv 127, 1-2. 3. 4-5

Đáp: Phúc thay những bạn nào tôn sợ Thiên Chúa, bạn nào ăn ở theo đường lối của Người (x. c. 1).

Bài đọc II: 1 Gioan 3:1-2, 21-24

Trích thư thứ nhất của Thánh Gioan

Anh em hãy xem Chúa Cha yêu chúng ta dường nào: Người yêu đến nỗi cho chúng ta được gọi là con Thiên Chúa mà thực sự chúng ta là con Thiên Chúa. Sở dĩ thế gian không nhận biết chúng ta, là vì thế gian đã không biết Người. Anh em thân mến, hiện giờ chúng ta là con Thiên Chúa; nhưng chúng ta sẽ như thế nào, điều ấy chưa được bày tỏ. Chúng ta biết rằng khi Đức Ki-tô xuất hiện, chúng ta sẽ nên giống như Người, vì Người thế nào, chúng ta sẽ thấy Người như vậy.

Anh em thân mến, nếu lòng chúng ta không cáo tội chúng ta, chúng ta được mạnh dạn đến cùng Thiên Chúa. Và bất cứ điều gì chúng ta xin, chúng ta được Người ban cho, bởi vì chúng ta tuân giữ các điều răn của Người và làm những gì đẹp ý Người.

Đây là điều răn của Người: chúng ta phải tin vào danh Đức Giê-su Ki-tô, Con của Người, và phải yêu thương nhau, theo điều răn Người đã ban cho chúng ta. Ai tuân giữ các điều răn của Thiên Chúa thì ở lại trong Thiên Chúa và Thiên Chúa ở lại trong người ấy. Căn cứ vào điều này, chúng ta biết được Thiên Chúa ở lại trong chúng ta, đó là nhờ Thần Khí, Thần Khí Người đã ban cho chúng ta.

Alleluia: Lc 1, 38

Alleluia, alleluia! "Này tôi là tôi tớ Chúa, tôi xin vâng như lời Thiên thần truyền". Alleluia.

Phúc Âm: Lc 2, 41-52

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Hằng năm cha mẹ Chúa Giêsu có thói quen lên Giêrusalem để mừng lễ Vượt Qua. Lúc bấy giờ Chúa Giêsu lên mười hai tuổi, cha mẹ Người đã lên Giêrusalem, theo tục lệ mừng ngày lễ Vượt Qua. Và khi những ngày lễ đã hoàn tất, hai ông bà ra về, trẻ Giêsu đã ở lại Giêrusalem mà cha mẹ Người không hay biết. Tưởng rằng Người ở trong nhóm các khách đồng hành, hai ông bà đi được một ngày đàng, mới tìm kiếm Người trong nhóm bà con và những kẻ quen biết. Nhưng không gặp thấy Người, nên hai ông bà trở lại Giêrusalem để tìm Người. Sau ba ngày, hai ông bà gặp thấy Người trong đền thờ đang ngồi giữa các thầy tiến sĩ, nghe và hỏi các ông. Tất cả những ai nghe Người nói đều ngạc nhiên trước sự hiểu biết và những câu Người đáp lại.

Nhìn thấy Người, hai ông bà đã ngạc nhiên, và mẹ Người bảo Người rằng: "Con ơi, sao Con làm cho chúng ta như thế? Kìa cha Con và mẹ đây đã đau khổ tìm Con". Người thưa với hai ông bà rằng: "Mà tại sao cha mẹ tìm Con? Cha mẹ không biết rằng Con phải lo công việc của Cha Con ư?" Nhưng hai ông bà không hiểu lời Người nói. Bấy giờ Người theo hai ông bà trở về Nadarét, và Người vâng phục hai ông bà. Maria mẹ Người ghi nhớ những việc đó trong lòng. Còn Chúa Giêsu thì tiến tới trong sự khôn ngoan, tuổi tác và ân sủng, trước mặt Thiên Chúa và người ta.



A message from the Archdiocese of Sydney

Child sexual abuse is a crime. The appropriate people to deal with crimes are the police. If you, or anyone you know, have been abused, please contact the police. Alternatively, you can contact the Safeguarding and Ministerial Integrity Office at 93905810 or safeguardingenquiries@sydneycatholic.org. You may also want to speak to your Parish Priest who will be able to provide support and guidance. The Archdiocese has a legal obligation to report crimes to the police.